

Henry Purcell
KING ARTHUR
18, 19, 20 novembre 2022

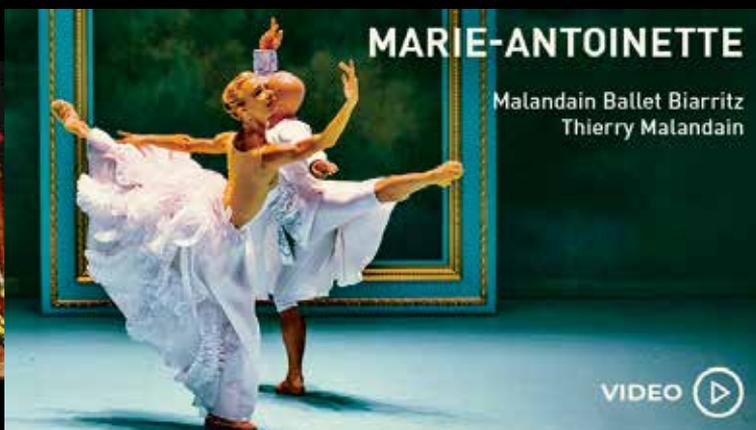


Château de
VERSAILLES
Spectacles


CHÂTEAU DE VERSAILLES



LIVE OPERA VERSAILLES



Retrouvez les CD et vidéos des spectacles en streaming et téléchargement
sur www.live-operaversailles.fr et sur www.qobuz.com @ qobuz



ÉDITORIAL

Les grands anniversaires sont toujours prétexte à revisiter le passé, à méditer sur l'avenir. La pandémie nous a privés de ces réflexions comme des fêtes qui les auraient accompagnées en 2020 pour le 250^e anniversaire de l'Opéra Royal. Mais, la déception a vite cédé devant la volonté de dépasser cet écueil pour imaginer d'autres lendemains.

La crise sanitaire nous a fait redécouvrir la précarité des choses mais l'Etablissement public du Château de Versailles avec sa filiale Spectacles ont décidé qu'elle n'influencerait pas leurs projets. Il fallait franchir une nouvelle étape qui renforcerait encore la présence de la musique à Versailles, une dizaine d'années après la réouverture de l'Opéra Royal. Le développement de l'activité de l'Orchestre de l'Opéra Royal qui permet aux meilleurs instrumentistes de se retrouver pour des productions scéniques, des concerts ou des enregistrements a été la plus belle manière de conjurer le mauvais sort de la COVID. Il sera à l'affiche de trente concerts et d'abord de celui du gala de l'ADOR le 9 octobre et accompagnera *Le Messie* de Haendel comme les voix de Bryn Terfel ou de Sonya Yoncheva. Après avoir commencé ses tournées en France, il se produira dès la fin de l'année à l'étranger, en Espagne, puis en Corée, participant au rayonnement de Versailles dans le monde.

La saison 2022-2023 nous entraîne ainsi dans un éclectisme tourbillonnant et subtil où l'on constate encore que presque tout est possible à Versailles : être « installé » dans son histoire, c'est aussi en découvrir les facettes inattendues ou oubliées. Ainsi on ne s'étonnera pas que Molière et Proust ouvrent ce nouveau programme. 400^e anniversaire de Molière et le *George Dandin* de Michel Fau. 100^e anniversaire de la mort de Marcel Proust, prétexte à évoquer les années « Revival » de Versailles au tournant du XX^e siècle – merveilleusement illustrées dans l'exposition éponyme en 2019 – lors d'un concert retrouvé dans le Salon Winterhalter exceptionnellement ouvert pour cette soirée.

Œuvres symboliques qui glorifient Versailles sur les notes du *Te Deum* de Charpentier ou des *Grands Motets* de Lully, splendeurs baroques de Lully à Rameau, de Charpentier à Grétry, classiques des XVII^e et XVIII^e siècles de Monteverdi et Purcell à Bach et Vivaldi, sont autant de grands rendez-vous

donnés par les Maîtres de toutes les générations, des chefs, qui une fois encore, témoignent leur fidélité à un lieu « à part » dont ils font par leur présence même une maison de musique particulière. On ne manquera pas cette année les airs qui s'élevaient dans la Chapelle Royale pour Louis XV auquel le château consacre son exposition – inédite – à l'automne. Et puis l'on ira de trouvaille en découverte avec le premier opéra composé en 1694 par une femme, *Céphale et Procris* d'Elisabeth Jacquet de La Guerre ou le seul opéra de la mystérieuse Mademoiselle Duval, *Les Génies* (1736) ou encore l'ultime opéra français de Gluck exhumé par Hervé Niquet *Echo et Narcisse*. De la célébrissime trilogie de Mozart – Da Ponte qui ébouriffe les 40 ans des Musiciens du Louvre avec Marc Minkowski à *Didon et Enée* revue par Blanca Li sous la direction de William Christie en passant par le premier opéra jamais joué en France, *La Finta pazza* de Sacconi dirigé par Leonardo García Alarcón ou *La Caravane du Caire* de Grétry ressuscitée par Hervé Niquet, la musique, les voix nous emportent jusqu'au XIX^e siècle jusqu'à Berlioz, jusqu'à Wagner...

Cent six levers de rideau, treize opéras dont sept nouvelles productions, onze opéras en version de concert invitent à Versailles les mélomanes et les novices, les amateurs et les curieux.

Il faut la générosité des Amis de l'Opéra Royal derrière Mme Aline Foriel-Destevez et M. Hugo Brugière pour que se réalisent nos rêves. Il faut l'engagement et le talent de Laurent Brunner et des équipes de Château de Versailles Spectacles pour que les rencontres se fassent, pour que ces mélanges aient lieu, qu'ils soient étonnants, détonants parfois, émouvants, comme la vie du Château de Versailles dont la musique est redevenue indissociable.



**CATHERINE
PÉGARD**

Présidente de Château de Versailles Spectacles
Présidente de l'Etablissement public du château,
du musée et du domaine national de Versailles

Actéon – Pygmalion
à l'Opéra Royal



Soutenons l'Opéra Royal Rejoignez l'ADOR



Les membres de l'ADOR ont accès à de nombreux avantages et profitent pleinement d'une somptueuse saison d'opéras, de concerts et de ballets.

- Invitation à des spectacles de la saison, visites privées et évènements réservés*
- La carte Château de Versailles Spectacles OR
- Accès gratuit au Château de Versailles et aux Grandes Eaux Musicales
- Priorité de réservation et contact dédié à la billetterie

*Selon niveau d'adhésion

CONTACT

amisoperaroyal@gmail.com • +33 (0)1 30 83 70 92



Les Amis partagent la même passion pour la musique et le patrimoine. Ils tissent des liens étroits avec l'Opéra Royal et le Château de Versailles. Grâce aux cotisations de ses membres, l'ADOR apporte un soutien essentiel aux projets artistiques de l'Opéra Royal, notamment ceux qui contribuent à l'imposer parmi les grands centres musicaux internationaux. Qu'ils soient tous ici chaleureusement remerciés pour leur contribution !

Liste au 27 octobre 2022

✿ Aline FORIEL-DESTEZET ✿
Amélie et Hugo BRUGIÈRE

GRANDS DONATEURS

Jean-Claude BROGUET
Michèle et Alain POUYAT
Nathalie et Pascal BROUARD
CÍŠAR, ČEŠKA, SMUTNÝ s.r.o., law firm
Lydia et Stephan CHENDEROFF
Christine et Thierry DEBENEIX
Marie-Thérèse et Jacques DUTRONC
Daniel MARCHESSEAU
Patricia et Christian HAAS
Patricia SEIGLE et Anne LACOMBE

Anne-Marie et Charles VIGNES
Anne et Eric GALLOT
Fonds de dotation Françoise KAHN HAMM
Arlette et Bertrand NEUVIALE
Isabelle et Patrick BOISSIER
Judith et Hansjörg HARTMANN
Florence et Robert HOSSELET
Françoise et Gérard JAMAULT
Solange et Jean-Pierre REICHENBACH
Nadine et Jean-François MICHEL

Marie-Martine et François VEVERKA
Olivier RAOUX
Mireille et Claude SOLARZ
Pascale et Hervé SPAYMANT
Denis et Katia STREIFF
Franck et William DONNERSBERG
Stéphane et Chloé GUINET
Christian PERONNE
Michel et Françoise EPSZTEIN
Chara et Nour RIZK

DONATEURS

Olivier BRICARD
Gabriele et Andrea D'AVACK
Marie-Françoise et Jean-François DEBROIS
Romain DERMEJEAN

Michèle RENEL-ORESTER et Claude ORESTER
Catherine et Claude SEILER
Céline et Julien SPORTISSE

Emmanuel TAILLY
Mary Lee et Edward TURNER
Marie-Françoise et Yves VANDEWALLE
Nicole PONS

AMIS

Nadine BENLOULOU
Jacques BOUHET
Brigitte et Loïc BUOT DE L'EPINE
Paloma CASTRO MARTINEZ DE TEJADA
Jeanne et Jean-Claude CLEMENT
Hilde et Jean-Pierre CLOISEAU
Philippe CROUZET et Sylvie HUBAC

Solène et Fabrice DAMIEN
Anna et Pascal DESTREBECQ
Béatrice et Bernard FOULON
Anne et Alain HONNART
Sylvie JAMAULT
Charles-Marie JOTTRAS
Nicole LAURENTIE
Odile et Alain LEGRAND

Thierry LENTZ et Fanny FARIEUX
Thérèse et Pierre LINDEN
Jacques METIVIER et Jacqueline PASQUIER
Patricia et Eric MURE
Marie-Pierre et Eric PLAYE
Jacqueline PUCHOT
Daniel TEMPLON

FIDÈLES

Eléna ADAM – Pascale et Eric AUZEPY – Claude et Patrick BENOIST – Eva BONIFAZI et Jean-Philippe JOUAN – Delphine et Marc BONJOUR
Clémentine et Ugo CHAUVIN – Bernadette CINTRACT et Joseph KIEHL – Claudie et Raymond CLAUDE – Edwige COLLAS – Laure DELEMME
Marie-Pierre et Renaud DUFAURE – Jacques DULOROY – Françoise et Stéphane DUPROZ – Lydie et Philippe EBERT – François GERMAIN
Philippe GRALL – Myriam et Jean-Pierre GUGLIELMI – Lucile HABEGRE – Véronique et François HABEGRE – Chantal et Peter HERBEL
Françoise et Alain HOFFMANN – Régis HUBER – Lionel et Marie-Hélène JACQUEMIN DE LA TOUVIÈRE
Marie-Hélène JOUANNET et Laurent CORMIER – Sophie JOUANY – Françoise et Denis JOVIGNOT – Nizam KETTANEH
Marie-Thérèse LE LIBOUX et Robert PEIRCE – Laurence et Jean-Marc LE ROUX – Odile et Alain LEGRAND – Annick LEVREUX
Odile et Jean-Pierre LIMOUSIN – Béatrice LOUAPRE-SAPIR et Jacques SAPIR – Isabelle MARAL – Jocelyne et Pierre MARFAING – Ishtar MEJANES
Geneviève et Roland MEYER – Wilfried MEYNET et Delphine PIPEREAU – Claire MULLER – Pascale NOUCHI et Gérard ORCEL
Catherine OLLIVIER et François GERIN – Michèle OLLIVIER-BOUSQUET – Marie-Magdeleine et Michel PÉNET – Christine et Jean-François PERRET
Thérèse et Jacques-Michel PÉU DUJALLON – Christine POL et Philippe VIGNERON – Marie-Claude et Michel RENAUD – Monique ROGER
Richard ROUSSEAU – Bruno ROUX et Philippe DUMONT – Gaëlle ROYER – Pierre SEVAT – Carole SIMON – Isabelle et Jacques-Olivier SIMONNEAU
Odile et Pascal TANDONNET – Luc TAPIN – Yves THENES – Marie-Jeanne et Pascal THIOU
Xenia ZINCENKOVA.

Françoise et Benoît ADELUS – Camille et Geoffroy ALLIBERT – Mathilde AUBINAUD – Didier et Geneviève AUDEBAUD
Christopher BALDOCK et Didier BERTRAND – Laure et Laurent de BASTARD – Karin BAUMEISTER et Bernard LAUWICK
Christine et François BAUDU – Arnaud BEAUFORT – Michèle et Alain BERTET – Isabelle et David BERTIN – Guy et Véronique BISSEUIL
Dominique et Laurent BLANCHARD – Christine BOBET – Francis BOIGELOT – Emmanuelle et Jacques BOLELLI – Françoise et Charles BONNET-LEON
Hélène BOSCH – Brigitte BOURDET et Bertrand DE FOUCAUD ET D'AURE – Reine BOTTIN – Marie-France BOUDET – Fabienne et Marc BOUDIER
Cyrille BOULAY – Thibaut BOUMA – Régis BRIET – Véronique et Michel BRUMEAUX – Cécile et Jean-Pierre CAFFIN
Simon de CAGNY et Valentin Laval BERTONI – Marie-Paule et Jean-Etienne CAIRE – Bernard CERANTOLA et Gaëlle FELIX
Véronique et Jacques CHAMBERT LOIR – Françoise et Guillemette CHEVALIER – Joël CHIAVARINO et Didier MAHE
Florent DAILLOUX et Michel-Louis COURCELLES – Liliane DAVID DE CROONE – Anne DE GEOFFROY et Jean-Charles RIFFAUD
Elisabeth DE VIAL et Louise DE PHILLY – Marie-Thérèse et Gérard DESJARDINS – Christophe DERRAS – Boris DMITRUK – Eleonor et Athénaïs DONNERSBERG
Nathalie DOUCET – Anne et Jérôme DUCHALAIS – Bruno DUCLAUX – Dominique DUMONT – Roselyne DUPREE – Alexis DUSSEX
Jean-Louis DUTARET et Michel PLANQUE – Marie-José et Olivier DUVAL – Marion EBERT – Stéphane EGLI – Brieg ELLION
Roger ERNOUL et Valentin MAMY – Karim ESMILI et Catherine SPANIER-ESMILI – Elisabeth de FEYDEAU – Ludovic FERAT et Roselyne ROBIN
Pascal-Jean FOURNIER et Patrice LOMBART – Florence de FREMINVILLE et Derek SMITH – Rachel BRARD-FREMAU et Nicolas FREMAU
Stéphane et Emmanuelle FUZEZERY – Marie-Pierre GAIGEOT – Florent GARCIMORE – Armelle GAUFFENIC – Véronique et Joël GAUJOIN
Danielle et Ariane GENAT – Catherine et Jean-Claude GONNEAU – Lucette GOSSOT – Jean-Claude GRANIER – Nicolas GRAU et Senda Ben BOUHANI
Benoit HEITZ – Gerald HERMAN – Marie-Laure et Jean-Philippe HUGUET – Lionel et Marie-Hélène JACQUEMIN DE LA TOUVIÈRE – Thomas JAEGLÉ
Marie-France JOURDAN – Françoise KAHN-HAMM – Léo KOESTEN – Jean-Claude LAGARDE – Jacques et Dominique LATOUCHE-HALLÉ
Paul LEBOURG – Valérie LEGOT – Catherine et Daniel LEISER – Raphaël et Delphine LINARI – Bertrand et Françoise LISSARRAGUE
Françoise et Jean-Michel LOBSTEIN – Jennifer LUCHEZ – Sylvie et Michel MALKA – Nevzeta-Nancy MANAU – François MARAIS – Julien MASION
Béatrice et Pascal MIGAUD – Martine MILLET – Martine et François MOMBOSSE – Françoise et Philippe MORIN – Catherine et Alain MOULIN
Evelyn et Hervé NAYS – Christian NÈGRE et Françoise DAGNAS – Marlène NIVET – Jeanne PANIER – Marie Kina et Jacques PERRIN
Christophe PICOT – Lucy PILLIARD – Céline PRADE – Jamshid et Niloufer RAVARI – Pierre de ROHAN CHABOT et Michaël BOROIAN
Frédéric SARDNAL – Guillaume et Christine SARKOZY – Alain SCHMITZ – Olivier SCHOUTTETEN et Claire BOISSON – Guy SCORLETTI
Olivier SEGOT – Hubert et Anne SEGOT – Thomas SELECK – Pascale SERPETTE – Philippe SERRE et Paulo SARAIVA DA SILVA – Jonathan SERGENT
Pierre et Françoise SIGAUD – Julie et Nicolas TARBE DE SAINT HARDOUIN Benoit TARDY PLANECHAUD – Safia THOMASS
Muriel et Emmanuel TONNELIER – Olivier UNGER – Lisa VANDENBERGHE – Bénédicte et Olivier VAN RUYMBECK
Gérard VERGISON DE ROZIER et Benoit-Thierry MENKES – Catherine et Dominique de VILLELONGUE – Stanisława et Marc VINCENTEAU
Makoto YAMAGUCHI – Guy YELDA

ET TOUS CEUX QUI ONT SOUHAITÉ RESTER ANONYMES.



CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES SAISON 2022-2023

OPÉRAS MIS EN SCÈNE

CHARPENTIER : DAVID ET JONATHAS
Ensemble Marguerite Louise
Gaétan Jarry, direction
10, 11 et 12 novembre, Chapelle Royale

PURCELL : KING ARTHUR
Le Concert Spirituel
Hervé Niquet, direction
Shirley et Dino, mise en scène
18, 19 et 20 novembre

SACRATI : LA FINTA PAZZA
Cappella Mediterranea,
Leonardo García Alarcón, direction
Jean-Yves Ruf, mise en scène
3 et 4 décembre

MOZART : LA FLÛTE ENCHANTÉE
Le Concert Spirituel, Hervé Niquet, direction
Cécile Roussat et Julien Lubeck, mise en scène
27, 28, 30, 31 décembre et 1^{er} janvier

MOZART : TRILOGIE DA PONTE
Les Noces de Figaro (15 et 20 janvier)
Don Giovanni (17 et 21 janvier)
Così Fan Tutte (18 et 22 janvier)
Les Musiciens du Louvre,
Marc Minkowski, direction
Ivan Alexandre, mise en scène

MONTEVERDI : LE COURONNEMENT DE POPPÉE
Cappella Mediterranea,
Leonardo García Alarcón, direction
Ted Huffman, mise en scène
28, 29 et 31 janvier

PURCELL : DIDON ET ENÉE
Les Arts Florissants, William Christie, direction
Blanca Li, mise en scène
17, 18 et 19 mars

LULLY : ARMIDE
Le Poème Harmonique, Vincent Dumestre, direction
Dominique Pitoiset, mise en scène
11, 13 et 14 mai

GRÉTRY : LA CARAVANE DU CAIRE
Le Concert Spirituel, Hervé Niquet, direction
Marshall Pynkoski, mise en scène
9, 10 et 11 juin

MOZART : BASTIEN ET BASTIENNE
PERGOLESE : LA SERVANTE MAÎTRESSE
Orchestre de l'Opéra Royal, Gaétan Jarry, direction
Laurent Delvert, mise en scène
8 et 9 juillet, Théâtre de la Reine

OPÉRAS VERSIONS DE CONCERT

BERLIOZ : ROMÉO ET JULIETTE
Chœur et Orchestre Philharmonique de Radio France,
Daniel Harding, direction
1^{er} octobre

RAMEAU : LES PALADINS
La Chapelle Harmonique, Valentin Tournet, direction
11 octobre

MONTEVERDI : ORFEO
Les Epopées, Stéphane Fuget, direction
18 octobre, Salle des Croisades

GLUCK : ÉCHO ET NARCISSE
Le Concert Spirituel, Hervé Niquet, direction
21 octobre

**ELISABETH JACQUET DE LA GUERRE :
CÉPHALE ET PROCRIS**
Chœur de Chambre de Namur, A Nocte Temporis,
Reinoud Van Mechelen, direction
24 janvier, Salle des Croisades

MADEMOISELLE DUVAL : LES GÉNIES
Ensemble Caravaggio, Camille Delaforge, direction
7 mars, Salle des Croisades

MONDONVILLE : LE CARNAVAL DU PARNASSE
Chœur de Chambre de Namur, Les Ambassadeurs,
Alexis Kossenko, direction
10 mars

HAENDEL : PORO, RE DELLE INDIE
Il Groviglio, Marco Angiolini, direction
25 mars, Salle des Croisades

WAGNER : L'OR DU RHIN
Solistes et Orchestre du Théâtre National de la Sarre
Sébastien Rouland, direction
Lundi 29 mai

CAVALLI : EGISTO
Le Poème Harmonique, Vincent Dumestre, direction
22 juin

**RÉGENT PHILIPPE D'ORLÉANS :
JÉRUSALEM DÉLIVRÉE, OU LA SUITE D'ARMIDE**
Chœur de Chambre de Namur, Cappella Mediterranea,
Leonardo García Alarcón, direction
2 juillet, Salle des Croisades

THÉÂTRE

MOLIÈRE-LULLY : GEORGE DANDIN

Ensemble Marguerite Louise, direction Gaétan Jarry
Michel Fau, mise en scène
23, 24 et 25 septembre

MOLIÈRE : DOM JUAN

Comédie-Française
Emmanuel Daumas, mise en scène
27, 28, 29, 30 juin et 1^{er} juillet

BALLETS

LA PASTORALE

Ballet Malandain Biarritz,
Thierry Malandain, chorégraphie
8, 9, 10 et 11 décembre

MYTHOLOGIES

Ballet Preljocaj, Angelin Preljocaj, chorégraphie
14, 15, 16, 17 et 18 décembre

LE LAC DES CYGNES

Ballet Preljocaj, Angelin Preljocaj, chorégraphie
22, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 31 mars, 1^{er} et 2 avril

CONCERTS

PROUST : LE CONCERT RETROUVÉ

Théotime Langlois de Swarte, violon
Tanguy de Willencourt, piano
21 septembre, Salon Winterhalter,
Attique du Nord

LES FESTINS ROYAUX DU MARIAGE DU COMTE D'ARTOIS

Les Ambassadeurs, Alexis Kossenko, direction
2 octobre

GALA MOZART (GALA ADOR)

Florie Valiquette et Robert Gleadow
Orchestre de l'Opéra Royal, Gaétan Jarry, direction
9 octobre

RAVEL : BOLÉRO / STRAUSS : DON QUICHOTTE

Orchestre national d'Île-de-France
Case Scaglione, direction
15 octobre

LE SACRÉ ROYAL DE LOUIS XIV

Correspondances, Sébastien Daucé, direction
16 octobre, Chapelle Royale

SOIRÉE 40^e ANNIVERSAIRE : VIVA HAENDEL !

Les Musiciens du Louvre, Marc Minkowski, direction
19 octobre

RÉCITAL SONYA YONCHEVA : HAENDEL VIRTUOSE

Orchestre de l'Opéra Royal,
Stefan Plewniak, direction
7 novembre, Galerie des Glaces

LA CHAPELLE ROYALE DE LOUIS XV

Les Chantres du CMBV, Emmanuelle Haim, direction
17 novembre, Chapelle Royale

CHARPENTIER : TE DEUM

La Chapelle Harmonique, Valentin Tournet, direction
20 novembre, Chapelle Royale

VIVALDI & GERVAIS :

SPLÉNDEURS SACRÉES À L'ITALIENNE

Les Ombres, Sylvain Sartre, direction
23 novembre, Chapelle Royale

MUFFAT :

GRANDE MESSE FESTIVE POUR SALZBOURG

Le Banquet Céleste, La Guilde des Mercenaires,
Damien Guillon, direction
27 novembre, Chapelle Royale

RÉCITAL BRUNO DE SÁ : ROMA TRAVESTITA

Il Pomo d'Oro, Francesco Corti, direction
28 novembre, Galerie des Glaces

BACH : LES CHEMINS DE BACH - DYNASTIES

Pygmalion, Raphaël Pichon, direction
7 décembre, Chapelle Royale

JEAN GILLES : REQUIEM

Orchestre Baroque d'Helsinki, Les Pages et
les Chantres du CMBV, Fabien Armengaud, direction
8 décembre, Chapelle Royale

BACH : ORATORIO DE NOËL

Monteverdi Choir, English Baroque Soloists
John Eliot Gardiner, direction
11 décembre, Chapelle Royale

CHARPENTIER : NOËL BAROQUE

Les Arts Florissants, William Christie, direction
16 décembre, Chapelle Royale

HAENDEL : LE MESSIE

Orchestre de l'Opéra Royal et
Chœur de Chambre du Palais de la Musique de Barcelone,
Franco Fagioli, direction
17 et 18 décembre, Chapelle Royale

VIVALDI : VÊPRES POUR SAN MARCO

Cappella Mediterranea,
Leonardo García Alarcón, direction
14 janvier, Chapelle Royale

MENDELSSOHN :

SYMPHONIE N.2 LOBGESANG

Pygmalion, Raphaël Pichon, direction
25 janvier, Chapelle Royale

LULLY : TE DEUM

Les Épopées, Stéphane Fuget, direction
11 mars, Chapelle Royale

LES TROIS CONTRE-TÉNORS : LE RETOUR !

Samuel Mariño, Eric Jurenas, Siman Chung
Orchestre de l'Opéra Royal, Stefan Plewniak, direction
13 mars, Galerie des Glaces

RÉCITAL SAMUEL MARIÑO : SOPRANISTA

Orchestre de l'Opéra Royal, Stefan Plewniak, direction
20 mars, Galerie des Glaces

CHARPENTIER : LEÇONS DE TÉNÈBRES

Les Arts Florissants, William Christie, direction
1^{er} avril, Chapelle Royale

JAKUB JÓZEF ORLIŃSKI : HEROE !

Il Giardino d'Amore, Stefan Plewniak, direction
3 avril

COUPERIN : LEÇONS DE TÉNÈBRES

Orchestre de l'Opéra Royal,
Gaétan Jarry, direction et orgue
5 avril, Chapelle Royale

PERGOLÈSE : STABAT MATER

Bruno de Sà et Cameron Shabhazi
Orchestre de l'Opéra Royal, Andrés Gabetta, direction
6 avril, Chapelle Royale

BACH : LES CHEMINS DE BACH - UN CONCERT À LÛBECK

Pygmalion, Raphaël Pichon, direction
7 avril, Chapelle Royale

BACH : MESSE EN SI MINEUR

Monteverdi Choir, English Baroque Soloists
John Eliot Gardiner, direction
8 avril, Chapelle Royale

DRAGHI :

LE DON DE LA VIE ÉTERNELLE

Cappella Mediterranea,
Leonardo García Alarcón, direction
3 juin, Chapelle Royale

RÉCITAL BRYN TERFEL

Orchestre de l'Opéra Royal
17 juin, Opéra Royal

VIVALDI : LES QUATRE SAISONS

Orchestre de l'Opéra Royal,
Stefan Plewniak, direction
14 et 15 juillet

LA SAISON MUSICALE 2022-2023

est présentée avec le généreux soutien
de Aline Foriel-Destezet, de HBR Investment group,
de l'ADOR et du cercle des entreprises mécènes.

L'ORCHESTRE DE L'OPÉRA ROYAL

est placé sous le Haut Patronage
de Aline Foriel-Destezet.





HENRY PURCELL (1659-1695)

KING ARTHUR

Semi-opéra en cinq actes sur un livret de John Dryden,
créé à Londres en 1691.

Ven.

18 NOVEMBRE 2022 – 20h

Durée : 1h45 sans entracte

Opéra Royal

Sam.

19 NOVEMBRE 2022 – 19h

Dim.

20 NOVEMBRE 2022 – 15h

Chantal Santon-Jeffery Soprano

Bénédicte Tauran Soprano

Mathias Vidal Ténor

Romain Dayez Baryton

Douglas Williams Basse

Le Concert Spirituel Chœur et Orchestre

Hervé Niquet

Adaptation et direction musicale

Corinne et Gilles Benizio

(alias Shirley et Dino)

Adaptation, conception et mise en scène

Caroline Bibring Assistante mise en scène

Catherine Rigault Costumes

Jacques Rouveyrollis Lumières

Jessica Duclos Assistante lumières

Mathieu Dupouy Chef de chant

*Ce spectacle est présenté
avec le soutien exceptionnel
de Aline Foriel-Destezet.*



Véritable perle du baroque signée Henry Purcell, avec son intrigue riche en rebondissements et ses personnages hauts en couleurs, *King Arthur* connaît, depuis sa première représentation en 1690, un succès considérable. Mais le voici sous un jour nouveau : sans couper une note de musique ou un mot du texte, l'infamieux trio Niquet, Shirley & Dino entreprend de faire comprendre à sa manière cette bizarre histoire anglaise, où les chevaliers et les moines passent illico des délices de la table aux tremblements du froid ! La musique est génialement servie par les troupes d'Hervé Niquet, un des maîtres de ce répertoire à la tête du Concert Spirituel. Ne perdez pas une miette de cette décapante et passionnante soirée qui a enthousiasmé le public à chaque reprise, à jamais conquis !

Éditions : Hervé Niquet pour Le Concert Spirituel
Coproduction Opéra Royal / Château de Versailles Spectacles,
Opéra Orchestre national Montpellier Occitanie



Henry Purcell 1659-1695

Henry Purcell, surnommé l'*Orpheus Britannicus*, est l'emblème des compositeurs baroques de Grande-Bretagne.

C'est un milieu musical de premier plan qui forme le jeune Purcell, fils de Henry senior, lui-même compositeur, Maître de chœur à Westminster et attaché à la Chapelle Royale, que l'enfant intègre comme chanteur. Sous la direction de Humfrey, il y compose une *Ode pour Charles II* dès 1670, puis devient compositeur ordinaire des violons de la Chapelle en 1677, puis titulaire des orgues de Westminster en 1679, poste prestigieux qu'il conserve jusqu'à sa mort.

Sa carrière se développe alors sous trois auspices : tout d'abord sa charge de musique religieuse, qui va le porter à composer de nombreuses œuvres pour la Chapelle Royale, et notamment celles du couronnement, de l'anniversaire (*Ode Come, ye Sons of art*, 1694) – puis des funérailles – de la Reine Mary. La fameuse *Ode à Sainte Cécile*, "Hail, Bright Cecilia" (1692), le *Te Deum* et *Jubilate* de 1694, et de nombreux *anthems* et partitions sacrées de petit effectif renouvellent profondément la tradition musicale anglaise, introduisant à la fois les traits italiens de virtuosité et d'expressivité, mais également la monumentalité propre à l'écriture française des grands motets. Serviteur de nombreuses cérémonies et offices royaux, Purcell donne à la Chapelle Royale anglaise une aura dont retentit l'Abbaye de Westminster durant deux décennies.

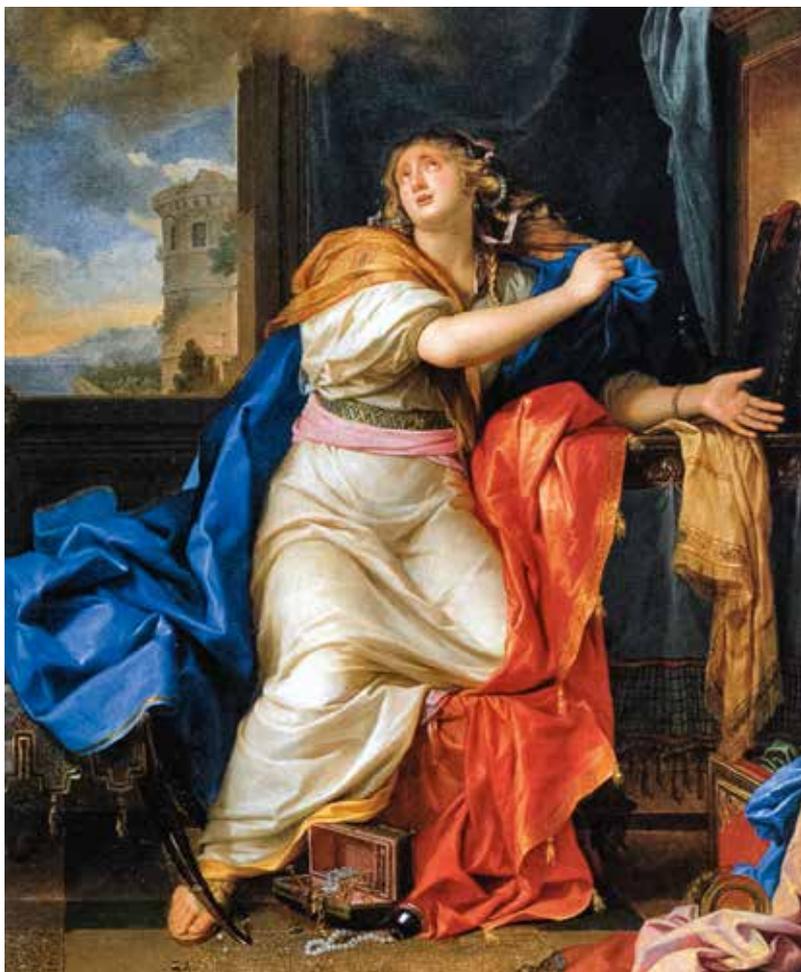
Purcell offre par ailleurs à la Cour comme aux amateurs de nombreuses pièces de musique de chambre, notamment pour consort de violes, fantaisies, sonates en trio, et une grande variété d'airs de Cour écrits avec une évidence confondante du récit, qui tranche avec les influences étrangères. Quoi de plus britannique que "O Solitude" ou "Music for a while", et quelle élégance, quelle sensibilité, quelle habileté à peindre sans décrire ! Mais quelle vivacité, quel panache faussement populaire dans les œuvres pour ensemble vocaux, là encore typiques de la tradition anglaise, et qui atteignent leurs plus belles heures. Enfin cette voix si Purcellienne, c'est au théâtre que le compositeur va lui donner ses pièces maîtresses. A vingt-sept ans, c'est un conteur sans égal qui crée *Didon et Enée*, probablement devant la Cour, et pose les bases glorieuses de l'opéra anglais !

Mais ce sont essentiellement des musiques pour accompagner les œuvres théâtrales que Purcell va produire, si opératiques soient elles : ce style du semi-opéra lui doit ses chefs-d'œuvre tels *King Arthur* (1691) puis *The Fairy Queen* (1692), dont la musique de Purcell ne représente qu'une partie du spectacle. Les musiques de *Diocletian* (1690), *The Tempest* ou *The Indian Queen* (1695) regorgent de danses magnifiques à l'orchestration d'une richesse jusque-là inégalée, comme la splendide musique de scène *Abdelazer*.

Si les œuvres dramatiques de Purcell retrouvent les grandes images développées en Italie et en France, les livrets anglais l'amènent à composer des scènes d'opéra fantastique particulièrement originales et frappantes (les sorcières de *Didon*, la scène du froid de *King Arthur*) dont Haendel se souviendra dans ses propres oratorios (autre forme dramatique hybride!). Et l'ampleur du déchirant *lamento* de *Didon* reste sans doute la mort la plus bouleversante de tout le répertoire. Polyphoniste, mélodiste, coloriste, Purcell touche avant tout notre âme par sa sensibilité, et notre cœur par la vaillance d'airs et de chœurs ou l'Angleterre patriote (et gouailleuse) se reconnaît avec passion!

Sans doute victime d'une carrière éclair et d'une célébrité qui lui vaut de nombreuses sollicitations et commandes, dans le contexte déjà très chargé de ses postes officiels, Henry Purcell meurt à trente-six ans en 1695, sans doute de faiblesse due au surmenage. Lors de la cérémonie funéraire qui lui est consacrée, on interpréta ses propres musiques tout récemment écrites pour les funérailles de la Reine Mary: c'est dire la déférence de Londres pour son *Orpheus Britannicus*, enterré au pied de son orgue dans la prestigieuse Abbaye de Westminster.

Laurent Brunner



Sainte Marie-Madeleine renonçant aux vanités du monde - Charles Le Brun

NOTRE KING ARTHUR

Par Hervé Niquet

Avec *King Arthur*, *The Fairy Queen* et autres masques, Purcell et les compositeurs britanniques ont inventé la comédie musicale, ce savoir-faire anglo-saxon pour le spectacle de divertissement, ce mélange de comédie, de danse, de chant, tout plein de paillettes et de surprises pour le plus grand plaisir du public. Les Anglais et les Américains sauront entretenir et développer avec faste ces comédies musicales que nous, Français, apprécions tant lorsque nous nous rendons à New York sur Broadway ou à Londres.

Parallèlement en France, de l'autre côté du *Channel*, on sait l'essor que prendront au XVIII^e siècle les petits théâtres des foires Saint-Laurent et Saint-Germain, puis au XIX^e le succès des chansonniers dans les caveaux parisiens et l'engouement du public pour les opérettes du Châtelet. Au milieu du brouhaha de ces spectacles musicaux, évoluaient les fantaisistes, acteurs extravagants qui occupaient le public pendant les changements de tableaux en commentant ou en faisant des numéros de magie, d'humour, etc. Tous nos grands acteurs comiques sont passés par là, de Bourvil à Fernand Raynaud, des Branquignols à Poiret et Serrault.

Lorsque j'ai décidé de remonter le *King Arthur* avec Le Concert Spirituel, il a fallu faire un choix : en effet, la partie musicale de cette œuvre ne représente qu'un tiers de l'ouvrage original. Ce n'est qu'un commentaire disséminé tout au long de la pièce de Dryden, ce qui explique, si on lit le livret, le peu de rapport existant entre chaque tableau de ce *King Arthur*. J'ai préféré ne conserver que la musique de Purcell et vous la proposer sous la forme d'un divertissement entrecoupé d'intermèdes assurant les liaisons du spectacle.

Qui pouvait assurer mieux que Corinne et Gilles Benizio (alias Shirley et Dino) le rôle périlleux de metteurs en scène et de fantaisistes, de cet opéra sans queue ni tête afin de vous prouver que les chanteurs de Purcell sont les proches cousins des Monty Python ?

J'ai donc réinventé une histoire qui fonctionne sur les seuls fragments musicaux du *King Arthur*. Il ne s'agit plus d'un affrontement entre Arthur le Breton et Oswald le Saxon pour obtenir la main d'Emmeline, mais des épisodes du règne d'Arthur entre batailles et châteaux.









Corinne et Gilles Benizio : POURQUOI NOUS ?

Gilles

Après une représentation au printemps 2008 de notre spectacle, *Les Caméléons*, alors que je regagnais ma moto, un grand escogriffe m'aborde en ces termes : "Je suis chef d'orchestre. Je viens de voir votre spectacle. Accepteriez-vous de mettre en scène un opéra en avril 2009?" Du tac au tac, j'ai répondu : "oui!", car les grandes décisions se prennent rapidement. Il me promet de me rappeler car il lui fallait encore régler un détail logistique (sic) : faire accepter son idée quelque peu loufoque au directeur de l'Opéra de Montpellier... Je rejoignais Corinne pour lui annoncer la grande nouvelle.

Corinne

"Mais t'es fou ! On ne connaît rien à l'opéra."

Gilles

"Et alors ?"

Corinne

"N'as-tu pas répondu un peu rapidement ?"

Gilles

"Pas du tout !"

Quelques jours plus tard, nous apprenions que René Koering sautait de joie, enfin d'après les dires sans doute un peu exagérés d'Hervé, et nous programmait, mais pour le festival de Radio France en juillet 2008... "Ah ? dit Gilles, on se débrouillera." C'est seulement plus tard que nous avons appris de quelle œuvre il s'agissait.

Gilles

"C'est fantastique. J'adore cette époque. Les Celtes, Arthur, Merlin, Lancelot, Guenièvre."

Gilles

"Ah ! Tu vois que j'ai bien fait." Très vite, en jonglant avec nos emplois du temps, nous avons organisé des séances de travail avec Hervé. Nous nous sommes rendu compte qu'on riait des mêmes choses : Les Branquignols, Danny Kaye, les Chesterfield, le clown Grock, les Monty Python. Certaines séances de travail ont d'ailleurs déclenché des fous-rire mémorables. Et chaque fois la même question : "Est-ce qu'on peut faire ça à l'opéra?". Et toujours la même réponse : "Mais oui, bien sûr ! Au contraire !" Donc, nous tenons Hervé Niquet entièrement responsable de toutes les extravagances de ce spectacle et toutes les réclamations seront à adresser au concertspirituel@..., à l'attention d'Hervé. Évidemment, nous recevrons avec plaisir les critiques positives voire flatteuses ainsi que les cadeaux à la même adresse, mais à notre attention ! En espérant vous divertir.

Corinne et Gilles

PS : Ah oui ! On a oublié de vous dire : totalement conquis par cette œuvre et sous le charme de cette musique baroque, nous prenons désormais des cours de chant lyrique et nos professeurs, ô combien réputés, n'en croient pas leurs oreilles et ne tarissent pas d'éloge à notre égard.

(Non, c'est une blague !)

ARGUMENT

Acte I

Le roi Arthur invoque les dieux pour qu'ils lui donnent la victoire contre les Saxons. Après les invocations des prêtres, l'armée toute entière rend grâce aux dieux. Une voix venue du ciel leur annonce que la victoire est sûre. Les soldats, bien qu'enthousiastes, s'inquiètent du prix à payer: la mort. Un prêtre incite alors les hommes à puiser leur courage dans la boisson. Les soldats entonnent un chant de guerre et marchent vers l'ennemi. De loin, la noblesse commente le combat.

Acte II

En pleine bataille, Arthur, perdu dans la campagne, ne sait quelle direction prendre. L'esprit Philidel le met en garde contre ceux qui lui indiqueraient un mauvais chemin. Le roi se remémore les paroles de Merlin l'Enchanteur lui recommandant de ne pas se laisser distraire. Il se croit perdu. Philidel lui indique le chemin qui mène à la victoire. Les bergers qui accompagnent Philidel chantent leur bonheur de ne pas être mêlés à ces batailles. Ils oublient vite Arthur pour s'adonner au badinage.

Acte III

Malgré l'aide de Philidel, Arthur et son armée sont immobilisés dans les marais glacés. Cupidon apparaît et vient secouer le roi. Arthur complètement épuisé, répond qu'il veut périr là. Cupidon agacé se fait reconnaître de lui et Arthur comprend enfin. L'armée frigorifiée peu à peu se réchauffe, sensible aux sorts de Cupidon. Arthur et ses troupes chantent finalement la gloire de leur sauveur.

Acte IV

À la cour du roi Arthur, après la victoire, deux courtisanes rivalisent pour séduire le roi. À la demande d'Arthur, on entame un hymne à l'amour, son sauveur.

Acte V

Arthur conte les bravoures de ses hommes pour faire triompher la Bretagne, reine des îles. Les deux courtisanes enchaînent sur le sujet, vantant les verts pâturages britanniques. Réveillés par les bruits du banquet, Arthur entonne un air à boire repris par tous les convives. La première courtisane se lance dans un éloge de l'île, siège de l'amour et du plaisir. La deuxième courtisane sentant la victoire lui échapper déclare sa flamme à Arthur. Celui-ci s'abandonne. Rappelé à la réalité par un air de trompette, le roi retourne à ses devoirs et prend place sur le trône pour recevoir les acclamations de son peuple.







HERVÉ NIQUET

Adaptation et direction musicale

Tout à la fois claveciniste, organiste, pianiste, chanteur, compositeur, chef de chœur et chef d'orchestre, Hervé Niquet est l'une des personnalités musicales les plus inventives de ces dernières années, reconnu notamment comme un spécialiste éminent du répertoire français de l'ère baroque à Claude Debussy.

Il crée Le Concert Spirituel en 1987, avec pour ambition de faire revivre le grand motet français. En trente cinq ans, la formation s'est imposée comme une référence incontournable dans l'interprétation du répertoire baroque, redécouvrant les œuvres connues et inconnues des compositeurs français, anglais ou italiens de cette époque. Il se produit dans les plus grandes salles internationales.

Dans le même esprit et postulant qu'il n'y a qu'une musique française sans aucune rupture tout au long des siècles, Hervé Niquet dirige les grands orchestres internationaux avec lesquels il explore les répertoires du XIX^e siècle et du début du XX^e siècle, tels que l'Orchestre symphonique de Montréal, l'Orchestre de Kanazawa (Japon), le Sinfonia Varsovia, le Münchner Rundfunkorchester, l'Orchestre Royal Philharmonique de Liège, l'Orchestre du Gulbenkian de Lisbonne, l'Orchestre de chambre de Paris, l'Orchestre national de Lyon, l'Orchestre de l'Opéra de Rouen, etc. Son esprit pionnier dans la redécouverte des œuvres de cette période l'amène à participer à la création du Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française à Venise en 2009 avec lequel il mène à bien de nombreux projets.

À l'opéra, il collabore avec des metteurs en scène aux esthétiques aussi diverses que Mariame Clément, Georges Lavaudant, Corinne et Gilles Benizio (alias Shirley et Dino), Vincent Tavernier, Christoph Marthaler, Julien Lubek et Cécile Roussat, Romeo Castellucci ou Christian Schiaretti.

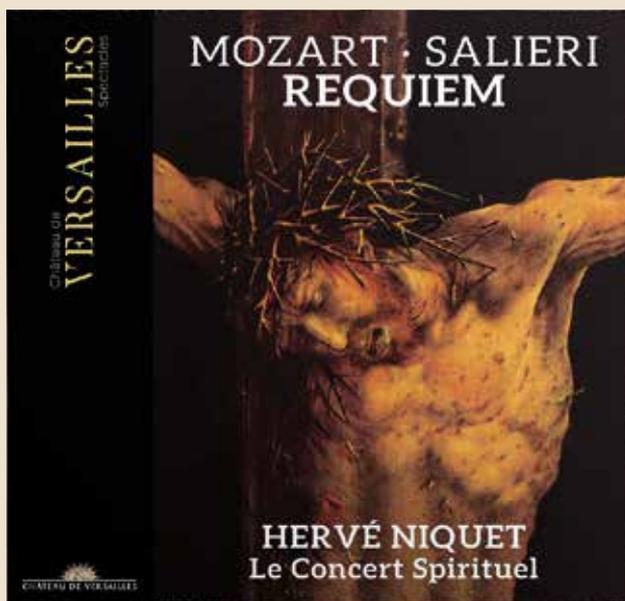
Comme directeur musical du Chœur de la Radio flamande et premier chef invité du Brussels Philharmonic, Hervé Niquet a été très impliqué dans la collection discographique des cantates du Prix de Rome sous l'égide du Palazzetto Bru Zane, ainsi que des opéras inédits. En 2016, l'enregistrement d'*Herculanum* de Félicien David (Bru Zane 2015) s'est vu attribuer un Echo Klassik Award. Avec le disque *Visions* (chez Alpha Classics), Hervé Niquet et Véronique Gens ont reçu de nombreuses récompenses en France et à l'étranger (élu Recording of the year 2018 par ICMA et Best Recording – solo recital 2018 par les International Opera Awards). En 2019, Hervé Niquet reçoit le Prix d'honneur Preis der Deutschen Schallplattenkritik pour la qualité et la diversité de ses enregistrements, ainsi qu'un Gramophone Music Award 2019 dans la catégorie Opéra pour son enregistrement de *La Reine de Chypre* d'Halévy (Bru Zane 2018).

En septembre 2022, Hervé Niquet a été nommé directeur artistique du Festival de Saintes.

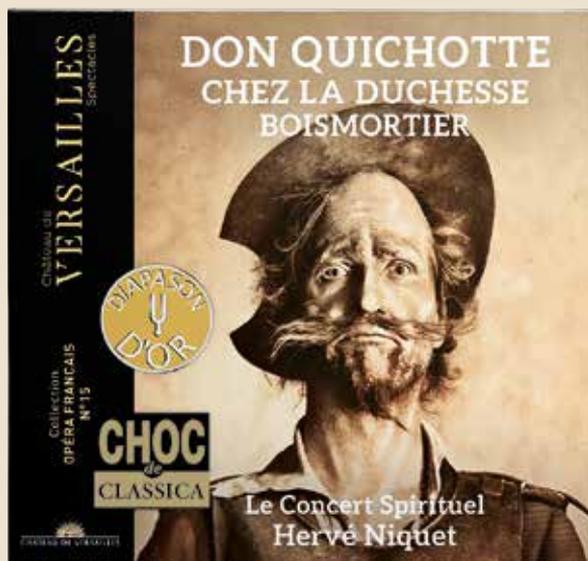
Sa démarche comprend aussi une grande implication personnelle dans des actions pédagogiques auprès de jeunes musiciens (Académie d'Ambronay, Jeune Orchestre de l'Abbaye aux Dames, Schola Cantorum, CNSMD de Lyon, McGill University à Montréal, et avec le département de musique ancienne du CNSMD de Paris) ou à travers de multiples master-classes et conférences. Transmettre le fruit de son travail sur l'interprétation, les conventions de l'époque et les dernières découvertes musicologiques, mais également sur les réalités et les exigences du métier de musicien, est pour lui essentiel.

Hervé Niquet est Commandeur des Arts et des Lettres et Chevalier de l'Ordre National du Mérite.

RETROUVEZ HERVÉ NIQUET
DANS LA COLLECTION DISCOGRAPHIQUE



MOZART · SALIERI
Requiem



BOISMORTIER
Don Quichotte chez la Duchesse

Retrouvez l'intégralité de la collection CD et DVD du label
Château de Versailles Spectacles sur la boutique en ligne
Château de Versailles Spectacles et sur www.live-operaversailles.fr



Gilles Benizio et Hervé Niquet

LE CONCERT SPIRITUEL CHŒUR ET ORCHESTRE

Le Concert Spirituel – nom repris de la première société de concerts privés française fondée au XVIII^e siècle – s'impose aujourd'hui sur les scènes nationale et internationale comme l'un des meilleurs ensembles français.

A l'origine de projets ambitieux et originaux depuis sa fondation en 1987 par Hervé Niquet, Le Concert Spirituel s'est spécialisé dans l'interprétation de la musique sacrée française, mais s'est aussi forgé une solide réputation dans la redécouverte d'un patrimoine lyrique injustement tombé dans l'oubli (*Andromaque* de Grétry – Grand Prix du Disque de l'Académie Charles Cros 2010, *Callirhoé* de Destouches, *Proserpine* de Lully, *Sémélé* de Marais – Echo Klassik Awards 2009, *Le Carnaval de Venise* de Campra – German Record Critics' Award 2011, *Les Mystères d'Isis* de Mozart, *Les Fêtes de l'Hymen et de l'Amour* de Rameau ou encore *Persée* dans la version de 1770 de Lully).

Parmi les rendez-vous marquants du Concert Spirituel pour la saison des trente-cinq ans, on peut citer les reprises scéniques des opéras *Les Aventures du Baron de Münchhausen* en coproduction avec

le Théâtre Impérial – Opéra de Compiègne (mise en scène Patrice Thibaud) pour une tournée de dix dates à travers la France, de *King Arthur* de Purcell et *La Flûte enchantée* de Mozart, en français, ainsi que de la nouvelle production de *La Caravane du Caire* de Grétry créée à l'Opéra de Tours en avril 2022, dans une nouvelle distribution (mise en scène Marshall Pynkoski) à l'Opéra Royal de Versailles en juin 2023.

Notons également de grands rendez-vous concerts avec les *Coronation Anthems* sortis en enregistrement chez Alpha Classics en août 2022 et en tournée sous le titre de programme *God save the King!* en France et à Londres, ainsi que l'opéra *Médée* de Charpentier au Théâtre des Champs-Élysées, second opus de la quadrilogie d'opéras français initiée en 2022, dans le cadre du dispositif de « résidences croisées » du Centre de musique baroque de Versailles.

Parmi les enregistrements de cette saison 2022/23, figureront les opéras *Médée* de Charpentier et *Echo et Narcisse* de Gluck, enregistré à l'Opéra Royal.



LE CONCERT SPIRITUEL

ORCHESTRE

Violons I

Louis Greac'h (1^{er} violon)
Augustin Lusson
Yannis Roger
Florence Stroesser

Violons II

Hélène Houzel
Mathieu Camilleri
Myriam Cambreling
Tiphaine Coquempot

Altos

Marie-Liesse Barau
Géraldine Roux
Alain Pegeot

Violoncelles

Tormod Dalen
Julie Mondor

Contrebasse

Luc Devanne

Viole de gambe

Yuka Lusson-Saito

Flûtes à bec

Pierre Boragno
Maud Caille Armengaud

Hautbois

Héloïse Gaillard
(18 et 20 novembre)
Vincent Blanchard
(19 novembre)
Luc Marchal
Xavier Miquel

Bassons

Nicolas André
Stéphane Tamby

Trompette

Jean-Luc Machicot
Jean-Baptiste Lapierre

Timbales

Laurent Sauron

Théorbes

Caroline Delume
Bruno Helstroffer
Nicolas Watinne

Clavecins

François Saint-Yves
Mathieu Dupouy

CHŒUR

Sopranos

Marie-Pierre Wattiez
Agathe Boudet
Aude Fenoy
Marie Serri
Alice Glaie
Gwenaëlle Clemino
Armelle Marq
Laura Jarrell

Mezzo-soprano

Alice Habellion

Hautes-contre

Jean-Sébastien Beauvais
Damien Brun
Damien Ferrante
Benjamin Lunetta
Gabriel-Ange Brusson

Ténors

Gauthier Fenoy
Pascal Richardin
Edmond Hurtrait
Nicolas Maire
Martin Candela

Basses

Benoit Descamps
Samuel Guibal
Jordann Moreau
Jérôme Collet
Lucas Bacro

L'Ensemble Le Concert Spirituel est en résidence au Théâtre des Champs-Élysées dans le cadre du dispositif de « résidences croisées » mis en place par le Centre de musique baroque de Versailles. Cette résidence sera l'occasion de recréer et d'enregistrer des opéras de Marais, Charpentier, Campra et Lully entre 2022 et 2025. Les productions de 2023 à 2025 font l'objet du généreux soutien d'Aline Foriel-Destezet.

Le Concert Spirituel est ensemble associé à l'Opéra de Massy.

Il est subventionné par le Ministère de la Culture (DRAC Ile-de-France) et la Ville de Paris.

Il remercie les mécènes de son fonds de dotation, ainsi que les mécènes individuels de son « Carré des Muses ».

Le Concert Spirituel, lauréat 2020 du prix Liliane Bettencourt pour le chant choral, bénéficie d'un accompagnement de la Fondation Bettencourt Schueller.

Le Concert Spirituel bénéficie du soutien de son Grand Mécène : la Fondation Bru.

concertspirituel.com



SOLISTES



CHANTAL SANTON-JEFFERY
Soprano



BÉNÉDICTE TAURAN
Soprano



MATHIAS VIDAL
Ténor



ROMAIN DAYEZ
Baryton



DOUGLAS WILLIAMS
Basse



CORINNE ET GILLES BENIZIO

(alias Shirley et Dino)

ADAPTATION, CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE

Corinne et Gilles Benizio se rencontrent en 1982 à l'université de Théâtre – Paris III.

Leur parcours s'enrichit des rencontres avec Ariane Mnouchkine, Howard Buten, Monika Pagneux, Pierre Etaix, Jean-Christophe Averty... En 1985 ils créent la compagnie Achille Tonic. Ils sont auteurs, metteurs en scène et interprètes. En 1988, on découvre pour la première fois dans le cadre du Festival d'Avignon off les personnages de Shirley et Dino qui jalonnent leur parcours théâtral.

SPECTACLES ACHILLE TONIC

1988 : *Vive le Music-Hall* - Festival d'Avignon off.

1990 à 2012 :

Spectacles créés et tournés en France :

Les Étoiles de Monsieur Edmond – Cabaret Les Étoiles, Olympia.

Cabaret Citrouille – Nouveau cabaret sous chapiteau, quai d'Austerlitz.

Le Retour de Shirley et Dino – Festival Paris Quartier d'Été (Jardin des Tuileries – Carré des Sangliers).

Shirley et Dino et Marc Jolivet – Casino de Paris.

Le Nouveau Cabaret de Shirley et Dino – Cabaret la Nouvelle Eve en coréalisation avec le Théâtre de l'Athénée-Louis Jovet.

Variéta, en coréalisation avec le Théâtre de l'Athénée-Louis Jovet, à la Maison des Arts de Créteil.

Shirley et Dino présentent le cabaret – Nouvelle Eve (spectacle filmé).

Le Duo – cabaret La Nouvelle Eve, Théâtre Marigny - Robert Hossein (Spectacle filmé).

Les fantaisistes – Théâtre de Paris.

Les Dimanches et Lundis de Shirley et Dino – Théâtre Marigny - Robert Hossein.

30 Exceptionnelles incluant les *Incontournables* – Théâtre de Paris.

Les Caméléons d'Achille avec trois autres comédiens et sans les personnages de Shirley et Dino – Théâtre des Bouffes Parisiens.

Shirley et Dino – Forum de Liège, Cirque Royal de Bruxelles et Théâtre Royal de Namur.

Shirley et Dino et ReVOILÀ!

1996 : Juillet – 50^e Festival d'Avignon – Shirley et Dino dans le In – Cabaret du Cinquanteaire.

2001 : Sortie du premier vidéogramme *Shirley et Dino présentent Le Cabaret*.

2003 : Molière du meilleur spectacle d'humour le 12 mai 2003.

2004 : Sortie du DVD du spectacle de Marigny en novembre 2004 (un million de ventes).

2006 : Corinne et Gilles Benizio font partie de l'aventure du *Soldat Rose* de Louis Chédid et Pierre-Dominique Burgaud. Deux représentations exceptionnelles au Grand Rex puis sortie du CD et du DVD.

Sortie de la BD *Shirley et Dino* de Franck Margerin.

2010 : Shirley et Dino présentent des artistes circassiens dans leur Cabaret au Théâtre Monfort – Paris 15^e.

2013 : Création d'un nouveau spectacle *Dino fait son crooner* pour le festival de Villeneuve en scène.

2014 : *Dino fait son crooner* au Cabaret Sauvage, vingt-huit dates en France et en Belgique.

2015 : *Dino fait son crooner*, *Shirley fait sa crâneuse* au Théâtre de l'Atelier.

2016 : Ils présentent leur nouvelle production *Rétrofutur* à la Grande Halle de La Villette.

2017-2018 : Tournée du spectacle *Dino fait son crooner*, *Shirley fait sa crâneuse*.

2018-2021 : Tournée du bal-spectacle de Shirley & Dino.

METTEURS EN SCÈNE EN DEHORS D'ACHILLE TONIC

Septembre 2007 : Corinne et Gilles Benizio mettent en scène le *Soldat Rose* de Louis Chédid et Pierre-Dominique Burgaud.

Juillet 2008 : Corinne et Gilles Benizio mettent en scène *King Arthur* de Purcell avec Le Concert Spirituel sous la direction d'Hervé Niquet pour le Festival Radio France à l'Opéra de Montpellier – Direction René Koering.

2009-2011-2013-2016-2018 : Reprises du *King Arthur* de Purcell à l'Opéra de Montpellier, à l'Opéra Royal de Versailles et à l'Opéra de Metz.

Décembre 2010 : Mise en scène du *Carnaval des Animaux* d'après Camille Saint-Saëns au Théâtre des Champs-Élysées à Paris.

Septembre 2011 : Mise en scène en collaboration avec le chorégraphe Philippe Lafeuille de La Belle au Bois dormant d'Hérold dans le cadre du 61^e festival de musique de Besançon avec l'Orchestre Philharmonique de Bruxelles sous la direction d'Hervé Niquet.

Janvier 2012 : Mise en scène de *La Belle Hélène* d'Offenbach au Corum de Montpellier avec l'Orchestre de l'Opéra National de Montpellier sous la direction d'Hervé Niquet. Reprise au Théâtre Royal de Liège et au Palais des Beaux-Arts de Charleroi.

2015 : Mise en scène de *Don Quichotte chez la Duchesse* de Boismortier, avec Le Concert Spirituel sous la direction d'Hervé Niquet, à l'Opéra de Metz, à l'Opéra Royal de Versailles et au Festival de Radio France Montpellier.

2016-2017 : *Don Quichotte chez la Duchesse* repris à l'Opéra de Versailles, en France et à l'étranger.

Juillet 2016 : Mise en scène de *Les Amoureux de Shakespeare* avec la compagnie des Mauvais Elèves.

Juillet 2018 : Mise en scène de *La Fille du régiment* avec les Folies Lyriques de Montpellier et de la nouvelle création des *Mauvais Elèves*, Les Grands Rôles.

Décembre 2019 : *La Fille du Régiment* à l'Opéra d'Avignon.

2021 : *Platée* de Rameau au Théâtre du Capitole de Toulouse.

CINÉMA

Avril 2006 : Sortie du film *Cabaret Paradis*, dont ils sont les auteurs-réalisateurs et artistes interprètes.

Mars 2009 : Gilles Benizio joue dans *La Première Étoile* de Jean-Baptiste Lucien

2017 : Gilles Benizio revient dans *La Deuxième Étoile* de Jean-Baptiste Lucien

TÉLÉVISION

2001 à 2004 : Patrick Sébastien invite Shirley et Dino dans le programme *Le plus grand cabaret du monde* (quarante-quatre émissions). La spéciale *Shirley et Dino* présenté par Patrick Sébastien attire près de neuf millions téléspectateurs.

2010 : Gilles Benizio interprète Spiridon Rocamir dans le téléfilm *Aimé de son concierge* de la série *Au siècle de Maupassant*, contes et nouvelles du XIX^e siècle.

2018 : Ils participent au 20^e anniversaire de l'émission *Le plus grand cabaret du monde*.



WALDORF ASTORIA®
VERSAILLES · TRIANON PALACE

(RE)DÉCOUVREZ UN HÔTEL
EMBLÉMATIQUE À VERSAILLES OÙ
LE PRESTIGE RENCONTRE LA NATURE

1, boulevard de la reine -78 000 Versailles
www.waldorfastoriaversailles.fr | 01 30 84 50 00



LE CERCLE DES ENTREPRISES MÉCÈNES DE L'OPÉRA ROYAL

Château de Versailles Spectacles remercie vivement
les entreprises qui apportent leur soutien
à la saison musicale de l'Opéra Royal et de la Chapelle Royale.

HBR
Investment GROUP

MÉCÈNE PRINCIPAL



Pour en savoir plus sur les entreprises mécènes de l'Opéra Royal, rendez-vous sur
www.chateauversailles-spectacles.fr/nos-mecenes

Contact : mohayon@chateauversailles-spectacles.fr – +33(0)1 30 83 76 35

LES PARTENAIRES DE LA SAISON MUSICALE 2022-2023



BARONS
DE ROTHSCHILD
CHAMPAGNE



WALDORF ASTORIA®
VERSAILLES • TRIANON PALACE

LE FIGARO

CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES

Présidence Catherine Pégard

Direction Laurent Brunner

Administration Graziella Vallée, Myriam du Retail, Pascal Le Mée

Direction technique Marc Blanc, Cédric Brunin, Thierry Giraud, Eric Krins,

Sarah Koscinski, Tatiana Pisman, Arsène Diagana, Maëlys Veilex

Production de la saison musicale Sylvie Hamard, Silje Baudry, Valentine Marchais, Antoine Aubert

Orchestre et chœur de l'Opéra Royal Jean-Christophe Cassagnes, Emma Williams

Éditions discographiques Bérénice Gallitelli, Ana Maria Sanchez

Production des spectacles plein-air et des expositions Catherine Clément, Aurélia Lopez, Mélanie Dion

Mécénat et partenariats Maxime Ohayon, Mathilde Voillequin, Flavie de La Ruelle

Soirées entreprises Alice Hirel, Thomas Baudry, Damien Thomann

Développement des publics et des ventes Amélie Le Gonidec

Marketing et communication Nicolas Hustache, Fanny Collard, Virginie Marty, Nathalie Vaissette,

Camille Hamon, Mathilde Bardot, Laurène Faugeras, Clémence Henry, Nalukea Besineau

Graphisme et éditions Roxana Boscaïno, Leny Fabre, Laure Frélaud, Adrien Meunier

Billetterie Sophie Chambroy, Florence Lavogiez, Sophie Hardin, Clotilde Placet, Justine Franc, Laura Defoor

Accueil du public Axel Bourdin, Alexandrine de Goësbriand, Noémie Bignon, Hortense Colombier, Leo Simondi

Comptabilité Alain Ekmektchian, Valérie Mithouard, Charlène Robin, Evelyne Gonzalez

Ressources humaines Sylvie Caudal, Claire Bonnet, Jeanne Assouhoun, Armelle Henry,

Kasumi Chevallier, Christelle Chenevot

L'équipe technique et l'équipe d'accueil des publics

Relations presse Opus 64/Valérie Samuel

Les spectacles sont réalisés en partenariat avec l'Établissement public du château de Versailles :

Présidente de l'établissement public du château, du musée et du domaine de Versailles Catherine Pégard

Directeur du musée national des châteaux de Versailles et de Trianon Laurent Salomé

Administrateur général Thierry Gausseron

RÉSERVATIONS – BOOKING

+33 (0)1 30 83 78 89

www.chateauversailles-spectacles.fr

Château de

VERSAILLES

Spectacles

BILLETTERIE – BOUTIQUE

3 bis rue des Réservoirs 78000 Versailles

Du lundi au vendredi

de 11h à 18h

Les samedis de spectacles

(opéras, concerts, récitals, ballets)

de 14h à 17h

Suivez-nous sur les réseaux sociaux

 @chateauversailles.spectacles

 @chateauversailles.spectacles

 @OperaRoyal

Administration : +33 (0)1 30 83 78 98

CS 10509

78008 Versailles Cedex

Éditeur : Château de Versailles Spectacles, grille du Dragon, 78000 Versailles

Directeur de la publication : Laurent Brunner \ Conception graphique : Roxana Boscaïno

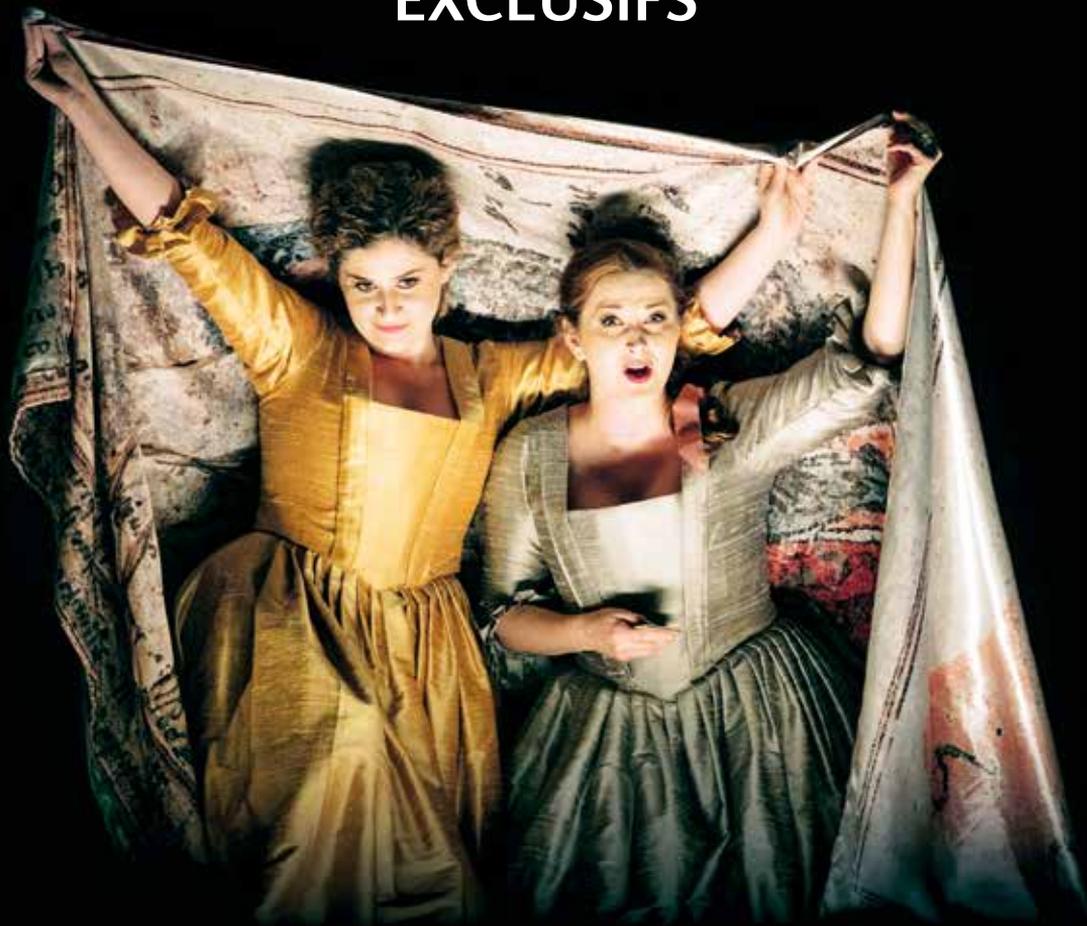
Impression : Imprimerie Moutot \ Tirage : 3500 exemplaires \ Date de publication : 18 novembre 2022

Crédits photographiques

Couverture, p.6-7, p.19, p.25, p.28 © Raphaël Saada • p.11 © Domaine Public • p.9, p.13, p.19, p.20, p.27 © Nicole Bergé
p.16 © Pascal Le Mée • p.14-15 © Marc Ginot • p.27 © DR • p.33 © Mats Bäcker.

Régie publicitaire : FFE / Marion Leroux – courriel : marion.leroux@ffe.fr

AVEC LA CARTE
CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES
**PROFITEZ D'AVANTAGES
EXCLUSIFS**



DU 1^{er} SEPTEMBRE 2022 AU 31 AOÛT 2023

Tarif réduit sur les spectacles et événements
Offres avantageuses & invitations exclusives
sur certains événements

Accès illimité au Château de Versailles
aux expositions et au domaine de Trianon

Accès illimité aux Grandes Eaux Musicales
et aux Jardins Musicaux

Achetez la carte par téléphone ou sur notre site internet
01 30 83 78 89 – www.chateauversailles-spectacles.fr



BLEU
DE
CHANEL